

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: Udrag fra . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ". - [1968]", i Worm, Jacob: . - [1968], udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 536. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677711497920/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

54. Trøst-valet till Sin Hoybedrøffued Hustru

Signaturfortegnelse:

A ¹ Thott 744,2°	p. 146r	I	Add. 249,4°	p. 150
A ² Nid. 69,8°	p. 344			
B Nks. 405,2°	p. 163	J	Kall 395,4°	p. 131
C Coll. 538,4°, I	p. 238	K ¹	Add. 483,4°	p. 131
		K ²	Coll. 516,4°	p. 239
D Gks. 2404,4°	p. 342	L ¹	Add. 160,2°	p. 203
E Ulld. 447,4°	p. 427	L ²	Add. 484,4°	p. 322
		L ³	Oslo U. B. 260,4°	p. 258
F ¹ Thott 1528,4°	p. 212	L ⁴	Nks. 868g,4°, II	p. 72
F ² Nid. 309,4°	p. 347	L ⁵	Gks. 2408,4°	p. 230
G Thott 1523,4°	p. 521	M ¹	Berg. Mu. 397,4°	p. 201
		M ²	Oslo U. B. 295,4°	p. 200
H Oslo U. B. 215,2°	p. 137	M ³	Stockh. Vn 88	p. 64v

352. *Tekstgrundlag: Thott 744,2°, p. 146r. - Overskrift: 1 Trøst-] Wormii Trøst A² Worms Trøste H J-M Jacob Worms Trøste I Mag. Jac. (J. J² G) Worms Trøste F G L² Ejusdem Trøst A¹ till] med A²-E G-K L^{1,3,4} 3 ved] mod A²C-J L^{1,2,3,4} M imod L³ under F Hittland] Hettland B-K¹ L M Holland K² A. - Digtet: 2 føler] finder L M 3 Abild] B-M Abel A Du] og C-M 8 nu] mig C-F 9 Siæles] Soles F 10 ach] al B-M med] mod M 11 udflytt] udslykt A² F K L¹ udslykt B-B G-J L^{1,3,5} M 12 forknytt] fortrykt L fortrykt I forkryst M for knukt F¹ forknugt A² 13 God] min K ÷ J 15 har] skal H-M lagd sin] legge H-M 16 slet] plat I 20 Dig] nu C-M saa B 26 bund'] Grund K oprycket] A²-M ud/oprycket A¹ 27 Medgangs] Modgangs B I M*

353. 34 icke . . lenger] vil for os nu icke lenger C-M 35 sig] om M 36 Det² . . visselig] kom Sode Jesu, kom! M * 37 min] du G 39 Glæde] Siæle I 44 et] nu L M minde] Tanke K Sindet M Hierte L^{1,2,3,4,5} Hierte L¹ 47 Odd] Øe I Søe J 49 forskrammet] forskrammet A²-M 50 paa . . hart] saa hart paa os F G paa . . rammet] saa J]de os har skrammed K 51 dit] A²-I K L det A¹ J M Dyde] Dybe G I J Dyre K 52 Hiertets skiulte] skiulte Hiertens B 57 blaæ] blaar H Vand B 59 Men] Midt L M 60 ah!] ald M 61 hoylig] høyt at L M 62 For . . gaac] At gaac for Dig 64 kund] vild C-H K L^{1,2,3,4,5} M^{1,2} vil I J L³ M³

354. 65 friste] frelse *f* 68 mister] misted *I. M* 70 *f*] sig *B-E G-f L⁶*
 Den *K* saa *F* 71 Moodgangs] Medgangs *L¹⁻²* 72 niude] unde *B* 74 Guld]
 Soel *I-K* 74 nu] dog *C-L* 76 Dyde] dybe *f* 79 Vær¹] Vor *I-K* Enckers]
 Enckes *I-K* Vær²] og *DE* * 80 imod] *B-M* i Nød *A* 82 drifflver] følger
K 83 Græmmes¹ .. cy] gremmer Eder ej *F* till] thi *G* 87 et] er *F*
 88 Hand¹] og *B* 94 Sucke] Suk og *B* hieer *C-M* 96 Dermed] Derived *D*
 Du veed *B* 97 ieg¹⁻²] *A²-M* ey .. ey *A¹*
 355. 99 frem] hen *F-K* 100 vil os samle] samle os *FK* hiem] igjen *C F-K*

55. Til Hands Kones Moder

Signaturfortegnelse:

A Thott 744,2°	p. 147r	H Oslo U. B. 215,2°	p. 139
B Nks. 405,2°	p. 171	I Gks. 2408,4°	p. 234
C Ulld. 447,4°	p. 434	J Add. 249,4°	p. 155
D Coll. 538,4°, I	p. 241	K Kall 395,4°	p. 135
E Gks. 2404,4°	p. 351	L ¹ Add. 160,2°	p. 206
		L ² Add. 484,4°	p. 336
F Thott 1523,4°	p. 520	L ³ Oslo U. B. 260,4°	p. 263
		L ⁴ Nks. 868 g,4°, II	p. 55
		L ⁵ Berg. Mu. 397,4°	p. 208
G ¹ Nid. 309,4°	p. 345	L ⁶ Oslo U. B. 295,4°	p. 207
G ² Thott 1528,4°	p. 209	L ⁷ Srockh. Vn 88	p. 66r

Tekstgrundlag: Thott 744,2°, p. 147r. - *Overskrift:* Til Hands Kones Moder *B* Mag. J. WORM til Hanss Kones eller Hustru Moder *A* Mag. (M. G²) J. Worm til hans kones Moder *F G²* Jacob Worms Afskeds Vers Til Hands Kones Moder *C* J. Worm Vers til Hans Kones Moder! *G¹* Jacob Worms Vers. Til Hans Kones Moders skrevet paa Skibet under Hetland den 10. Maj 1681 *f* Mag. Jacob Worms Missive fra Hetland Til Sin Kones Moder *B* Trøste-Valet Til Hans Kones Moder skrevet paa Skibet under Hetland dj. 10. Maj 1681 *L³* Mag. Jacob Worms Trøste-Valet til Hans Kones Moder Skrevet paa Skibet under Hetland dj. 10. Maj 1681. *L¹* Til Hans (sin *H*) Kones Moder Skrevet (Skrevet) ÷ *L⁵⁻⁷* paa (fra *L²⁻⁷*) under Hetland dj. 10. Maj 1681 *D H I K L^{1-2,3-7}* - *Digitet:* 2 Dyders] Fromheds *L* Søde] soele *K* 4 Skud] slud *f* 6 dybe] *B-K* henge *L* dyde *A* at] *B-L* og *A* 8 Braad] Brud *BCD* bud > brud *E* * 9 og]

Jacob Worms Skrifter

35